

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

Z á p i s n i c a

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni

zo dňa 22.04.2010

č. XXII/2010

Otvorenie: 13.00 h

Ukončenie: 18.30 h

Prítomní poslanci MsZ: 18

Ospravedlnení poslanci MsZ: Ing. Ján Krafcák

Ostatní prítomní: podľa prezenčnej listiny

K bodu č. 1

Rokovanie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni otvoril primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský**, ktorý privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných a predložil **návrh programu rokovania**:

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania
2. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice
3. Výstúpenie občanov mesta
4. Správa o plnení uznesení z predchádzajúcich zasadnutí MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov
5. Interpelácia poslancov
6. Správa o finančnom plnení rozpočtových akcií rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií za r. 2009
7. Návrh záverečného účtu a výročnej správy Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009
8. Stanovisko finančno-ekonomickej komisie MsZ k záverečnému účtu a výročnej správe Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009
9. Stanovisko hlavnej kontrolórky k záverečnému účtu a výročnej správe Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009
10. Výsledky hospodárenia obchodných spoločností Mesta Stará Ľubovňa – SLOBYTERM, spol. s r. o., EKOS, spol. s r. o., LMS, spol. s r. o., MARMON, spol. s r. o. za r. 2009 a finančné plány na rok 2010
11. Rozbor projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa – aktualizácia k 06.04.2010
12. R ô z n e :
 - a) Schválenie spolufinancovania projektu „Intenzifikácia separovaného zberu odpadov so zameraním na zavedenie separovaného zberu BRO“
 - b) Schválenie spolufinancovania projektu „Regenerácia verejných priestranstiev centra s prepojením na časť autobusová stanica (AS) a športový areál (ŠA) Stará Ľubovňa“
 - c) Zriadenie záložného práva na nájomný bytový dom - 16 b. j., číslo súpisné 1770 s pozemkom
 - d) Návrh na zaradenie Školskej jedálne pri MŠ Tatranská 21, Stará Ľubovňa do siete škôl a školských zariadení

- e) *Návrh na zmenu predsedu dozornej rady spol. s r. o. Slobyterm, Stará Ľubovňa*
 - f) *Informácia o výsledku kontroly hospodárenia s majetkom, majetkovými právami, finančnými prostriedkami, záväzkami, pohľadávkami a kontroly plnenia opatrení z predchádzajúcej kontroly v meste, ktoré je sídlom okresu Stará Ľubovňa a o prijatých opatreniach na odstránenie nedostatkov zistených kontrolou NKÚ*
 - g) *Odpredaj, výkup a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností*
13. *Návrh uznesenia*
 14. *Záver*

Zároveň predložil návrh na **doplnenie programu rokovania MsZ** v časti „12. Rôzne“ nasledovne:

- h) *Návrh zmeny programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2010*
- i) *Informácia o projektovej príprave rekonštrukcie športovej haly a umelej ľadovej plochy*
- j) *Informácia o partnerstve a spolupráci Mesta Stará Ľubovňa s Prešovským samosprávnym krajom pri realizácii projektu „Klaster turizmu Tatranského regiónu“*

MsZ s c h v á l i l o program rokovania s doplnkom v zmysle návrhu predloženého primátorom mesta.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **14**

hlasovali za: **14**

(p. Benko, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dlugoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 2

*Predsedajúci predložil návrh na zloženie **návrhovej komisie**, do ktorej boli zvolení:*

- *Ing. Ján Barilla*
- *PaedDr. Mgr. Milan Buk*
- *MUDr. Jana Priputníková*

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **15**

hlasovali za: **15**

(p. Benko, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dlugoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

Za overovateľov zápisnice boli určení:

- *Ing. Milan Kulík*
- *JUDr. Rastislav Stašák*

K bodu č. 3

V tomto bode programu vystúpila občianka mesta -

Janka Ďurášová, bytom Stará Ľubovňa, Tatranská 11:

Bývam tu 23 rokov a mám pripomienku k rozmiestneniu zastávok MHD.

Keď si všimam autobusy, sú mnohokrát prázdne. Keď prídem vlakom a pokiaľ sa premiestnim zo železničnej na autobusovú stanicu, autobus je už preč. Na železničnú stanicu nechodí autobus, zastávka nie je pri novovybudovaných obchodných centrách BILLA, KAUFAND, LIDL. Takže s nákupom sa treba trepať hore kopcom, čo už starším ľuďom, ktorí nie sú motorizovaní, myslím si, že robí značné problémy a ťažkosti. No a tiež nie je zastávka ani pri nemocnici. Tam je už tak prehustená premávka, že je problém prejsť.

Ide turistická sezóna. Cez sobotu a nedeľu bude otvorený hrad. Pre dôchodcov a študentov bude zľavnené vstupné. No, ale ako sa tam dostanete? Musia vám buď slúžiť nohy, alebo vás tam niekto musí odviešť. A keď nemá kto, tak tam nejdete. A je tam veľa zaujímavých akcií. Bolo by dobré, keby tam chodil linkový autobus aspoň vtedy, keď sú tam nejaké podujatia.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Ďakujem za námet, ktorý bude predmetom rokovania vedenia Mesta a o závere bude informovaná pani Ďurášová i MsZ.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e *vystúpenie občianky mesta.*

K bodu č. 4

Správu o plnení uznesení z predchádzajúcich zasadnutí MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov predniesla prednostka MsÚ PaedDr. Klaudia Satkeová (materiál predložený aj písomne).

MsZ v z a l o n a v e d o m i e *v zmysle predloženého návrhu.*

K bodu č. 5

V rámci interpelácie poslancov vystúpili:

Milan Sivulka:

- *kedy bude realizovaná interpelácia z 24.04.2009 – prístup ku garážam;*
- *žiada vyčistiť zanesené kanalizačné šachty;*
- *na stretnutiach poslancov s občanmi nám občania adresujú veľa požiadaviek, myslím, že nie je adekvátne predkladať ich tu ako interpelácie, ale radšej ich odovzdať priamo kompetentným pracovníkom Mesta.*

Ing. arch. Benko:

Pokiaľ ide o prístup ku garážam za budovou archívu - akcia je zaradená do RPM na r. 2010.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Občania môžu mať veľa požiadaviek, opodstatnených i neopodstatnených, a je neúnosné predkladať ich ako interpelácie. Stačí ich odovzdať kompetentným, ktorí ich budú riešiť, resp. budú prerokované na zasadnutí vedenia Mesta.

Ing. Viliam Oravec, CSc.:

- *žiada zjednosmerniť prejazd parkoviska na Mierovej ul. – nepárne čísla;*
- *zaujímal sa o termín realizácie značenia parkovacích miest na sídlisku Západ.*

RNDr. Valent Jaržembovský:

Na poslednom rokovaní vedenia Mesta sme hovorili o realizácii RPM. Výstavba nových parkovacích miest a asfaltovacie práce by mali prebehnúť do konca júla a potom začneme s ich značením.

Ing. Pavol Gurega:

- *v dňoch pracovného voľna a pracovného pokoja vypínať svetelnú signalizáciu na križovatke Levočská ul. – Ul. 1. mája;*
- *spevniť chodník od lavičky cez rieku Poprad k železničnej stanici;*
- *umožniť vysielanie mestskej televízie aj prostredníctvom iných spoločností.*

PhDr. Edita Oláhová:

- *opraviť verejné osvetlenie v lokalite pri tzv. čínskom múre, ktoré sa nachádza pri vyasfaltovanej komunikácii smerom k OD Družba.*

Zdenek Dluhoš:

- *žiada o dôsledné čistenie rigolov na mestskej komunikácii v Podsadku (od zastávky po rómsku osadu) – voda po daždi tečie po ceste a do dvorov občanov, pretože rigoly sú upchaté;*
- *zaujímal sa, aká je situácia s chodníkom pre peších smerom na železničnú stanicu (od starého cintorína, cez lávku) – chodník je nedokončený a chýba aj osvetlenie;*
- *po likvidácii maringotky na Ul. SNP tam ostala zatepl'ovacia vata, ktorú vietor rozfukuje až na Jarmočnú ul.;*
- *upozornil na neporiadok pri bitúnku – upozorniť majiteľa;*
- *zaujímal sa, ako Mesto využíva a organizuje aktivačné práce;*
- *upozornil, že na stĺpoch verejného osvetlenia opäť chýbajú kryty.*

Mgr. Matej Zamkovský:

Mesto využíva možnosti a príspevky, ktoré poskytuje ÚPSVaR. Do aktivačných prác je v súčasnosti zapojených 46 pracovníkov a 6 pracovníkov je zaradených podľa § 50i) - riadia a kontrolujú pracovníkov zaradených do prác na čistení mesta. Zriadili sme chránenú dielňu a rómsku hliadku v Podsadku. Pripravujeme aj nový projekt chránenej dielne pre pracovníkov so zníženou pracovnou schopnosťou. Ide o nepretržité sledovanie kamerového systému, ktorý má byť v tomto roku dobudovaný. Projekt je však podmienený aj stavebnými úpravami, lebo priestory nezodpovedajú súčasným normám a predpisom.

MUDr. Jana Priputníková:

- upozornila na využívanie vyasfaltovanej komunikácie, pri starom cintoríne smerom k rieke Poprad, motorovými vozidlami – riešiť zákazom vjazdu;
- zabrániť prejazdu štvorkoliek cez lávku pre peších na rieke Poprad;
- riešiť situáciu s vysadenými brezami na Okružnej ul. pri bloku M, ktoré znečisťujú okná a cez otvorené okná aj byty v ich blízkosti;
- riešiť problém znečisťovania chodníka okolo ihriska na Štúrovej ul. topolmi, ktoré ho lemujú.

Michal Petrilák:

- najmä v ranných hodinách vykonávať kontrolu majiteľov psov – pri venčení nezbierajú exkrementy;
- vykonávať kontrolu na cyklotrase Stará Ľubovňa – Hniezdne, trasa je zničená traktormi, nákladnými autami a štvorkolkami.

Milan Benko:

- zvýrazniť prechod pre chodcov od Slovenskej sporiteľne k ZŠ na Levočskej ul. (červeno-biele značenie);
- zároveň odovzdal pripomienky zo stretnutia poslancov s občanmi mesta.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Na poslednom rokovaní vedenia Mesta sme rozoberali aj problém značenia prechodov. Teraz už len čakáme na predloženie cenovej kalkulácie, aby sme vedeli ako sa nám náklady premietnu do rozpočtu. Doposiaľ sme totiž prechody značili len bielou farbou.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e interpeláciu poslancov

K bodu č. 6

*Správu o finančnom plnení rozpočtových akcií rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií za r. 2009 – 2010 predniesol vedúci oddelenia výstavby, IČ a ŽP MsÚ **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).*

Uviedol, že v správe sú zdokumentované všetky akcie za r. 2009 a ich plnenie.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 7

*Návrh záverečného účtu a výročnej správy Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009 predniesol vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).*

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo,

predmetom rokovania dnešného MsZ je záverečný účet a výročná správa Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových a príspevkovej organizácie mesta za rok 2009. Dôvodom zostavenia záverečného účtu a výročnej správy je pri „Záverečnom účte“ povinnosť stanovená zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení zmien a doplnkov a záverečný účet bol zostavený v súlade s § 16 tohto zákona. Pri „Výročnej správe“ je táto povinnosť stanovená zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení zmien a doplnkov a výročná správa bola vyhotovená v súlade s § 20 tohto zákona.

Mesto Stará Lubovňa za rok 2009 dosiahlo nasledovné výsledky:

Celkový rozpočet Mesta Stará Lubovňa, vrátane finančných operácií za rok 2009, vykázal zostatok finančných prostriedkov na účtoch mesta vo výške 302 997,18 €. Tento zostatok bude zdrojom tvorby peňažných fondov, ktorý je navrhnutý v časti č. 3 Výročnej správy bod 3.9. Návrh na vysporiadanie schodku rozpočtu a použitie zostatku finančných prostriedkov za rok 2009.

Bežný rozpočet dosiahol prebytok vo výške 294 557,-- €. Schodok v kapitálovej časti rozpočtu dosiahol výšku 1 341 312,-- €. Dosiahnutý prebytok bežného rozpočtu nepostačoval vykryť vzniknutý schodok v kapitálovej časti rozpočtu.

Schodok bežného a kapitálového rozpočtu Mesta Stará Lubovňa za rok 2009 predstavuje sumu 1 046 755,-- €. Tento schodok bol v roku 2009 v plnej výške vyrovnaný použitím návratných a nenávratných finančných prostriedkov. Bol financovaný dlhodobým úverom zo ŠFRB vo výške 382 877,-- € a použitím - čerpaním dlhodobého bankového úveru na krytie kapitálových výdavkov vo výške 663 878,-- €.

BEŽNÉ PRÍJMY – SPOLU v €

BEŽNÉ VÝDAVKY - SPOLU v €

V súvislosti s realizáciou akcií rozvojového programu dochádza v roku 2009 k nárastu kapitálových výdavkov. V porovnaní s rokom 2008 tento nárast predstavuje 7,52 % v objeme 189 457,-- €.

Plnenie kapitálových príjmov bolo vo výške 1 368 573,-- €, čo predstavuje plnenie príjmov na 32,90 %.

Celkové čerpanie kapitálových výdavkov v roku 2009 predstavovalo objem 2 709 885,-- €, čo predstavuje plnenie výdavkov na 44,28 %.

V oblasti príjmových finančných operácií dochádza medziročne k nárastu vo výške 113,05 % a v objeme 813 110,-- €.

Príjmové finančné operácie boli plnené na 86,86 % vo výške 719 245,-- €. Výdavkové finančné operácie boli plnené na 107,18 % vo výške 182 603,-- €. Účtovný výsledok hospodárenia Mesta Stará Lubovňa za rok 2009 bol 198 858,70 €.

Mesto dosiahlo v roku 2009:

€	Účtové skupiny trieda 6 - Výnosy vo výške	6 665 071,80
	<u>Účtové skupiny trieda 5 - Náklady vo výške</u>	<u>6 466 213,10 €</u>
	Výsledok hospodárenia pred zdanením vo výške	198 858,70
€	<u>Daň z príjmov - z úrokov</u>	<u>- 441,69 €</u>
	Výsledok hospodárenia po zdanení vo výške	198 417,01 €

Kladný výsledok hospodárenia vo výške 198 417,01 € bude zúčtovaný v prospech účtu 428 - Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Súčasťou materiálu predloženého na dnešné rokovanie MsZ je aj tabuľka „Finančného vysporiadania hospodárenia Mesta Stará Lubovňa za rok 2009“. Obsahom tejto tabuľky je návrh vysporiadania výsledkov hospodárenia Mesta a jednotlivých organizácií a obchodných spoločností Mesta, ktoré bolo schválené orgánmi týchto spoločností. Základné školy a školské zariadenia Mesta mali rozpočty vyrovnané.

Výsledky hospodárenia Mesta, rozpočtových a príspevkovej organizácie Mesta boli prerokované v dňoch 30.03. a 31.03.2010 komisiou, ktorú menoval primátor mesta. Následne boli dňa 08.04.2010 výsledky hospodárenia prerokované FEK a dňa 15.04.2010 boli predmetom rokovania MsR. Výstupom z týchto rokovaní sú prijaté opatrenia pre Mesto a jednotlivé organizácie, ktoré tvoria prílohu tohto materiálu.

Samostatnú prílohu tohto materiálu tvoria:

- správa nezávislého audítora
- stanovisko FEK
- stanovisko HK

Výsledky hospodárenia obchodných spoločností boli prerokované v orgánoch týchto spoločností v termínoch stanovených týmito orgánmi a tvoria samostatný bod dnešného rokovania.

Výstupom z prerokovania tohto materiálu vo vyššie uvedených orgánoch a komisiách je návrh uznesenia, ktorý tvorí súčasť tohto materiálu.

Primátor mesta navrhol, aby diskusia a hlasovanie nasledovali až po predložení stanovísk finančno-ekonomickej komisie a hlavnej kontrolórky.

Poslanci s návrhom súhlasili.

K bodu č. 8

*Stanovisko finančno-ekonomickej komisie MsZ k záverečnému účtu a výročnej správe Mesta Stará Lubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009 predložil jej predseda **JUDr. Milan Knapík** (materiál predložený aj písomne).*

Ako tu už bolo povedané finančno-ekonomická komisia sa na svojom zasadnutí zaoberala výsledkami hospodárenia. Naše stanovisko máte aj v písomnej forme a svoje stanoviská som už v širšej súvislosti predniesol aj na predchádzajúcom zasadnutí MsZ.

Finančno-ekonomická komisia navrhuje schváliť záverečný účet a výročnú správu Mesta Stará Lubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009 v zmysle predloženého návrhu.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 9

*Stanovisko hlavnej kontrolórky k záverečnému účtu a výročnej správe Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009 predložila **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).*

Chcem len zvýrazniť, že Mestu nehrozí zavedenie nútenej správy a ozdravného režimu podľa § 19 Zákona o rozpočtových pravidlách. Je dobré, že sme využili možnosti úverových zdrojov, lebo sme ich mohli použiť na financovanie schodku z kapitálových výdavkov. Rovnako odporúčam schváliť záverečný účet a výročnú správu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009 v zmysle predloženého návrhu.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Ten výraz „nútená správa“ znie tak hrôzostrašne. Mesto sa aj napriek kríze v roku 2009, na rozdiel od niektorých miest a obcí, vyhlo akémukoľvek výraznejšiemu problému. Finančno-ekonomická komisia, ktorá je skutočne zložená z odborníkov, pracovala veľmi systematicky a usmerňovala vývoj. Preto sa chcem poďakovať jej predsedovi i všetkým jej členom.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

D i s k u s i a k návrhu záverečného účtu a výročnej správy Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS za r. 2009:

PaedDr. Mgr. Milan Buk:

V oblasti dane z nehnuteľnosti je veľmi nízke percento plnenia. Je tam síce uvedené, že bola zmenená metodika, ale v žiadnej inej položke som nárast nenašiel.

Kapitálové príjmy – pomerne nízke percento plnenia, hlavne čo sa týka grantov. Teraz je apríl – aká je situácia dnes.

Ing. Peter Sokol:

Príjem z predaja pozemkov za r. 2009 - rozpočet bol stavaný na určitý objem a je tam plnenie len 12,25 %. Predaj pozemkov v lokalite Hajtovky bol realizovaný preddavkom. Je už uskutočnený celý kapitálový príjem v oblasti odpredaja týchto pozemkov?

Ing. Miroslav Srnka:

Metodikou sa časť dane z pozemkov presunula do dane z nehnuteľnosti. Samozrejme nám tam ostali aj pohľadávky v oblasti dane vo výške 70 tis. € a tam je ten rozdiel, ktorý sa neprejavil v náraste dane z nehnuteľnosti. Na základe nedodržiavania platobnej disciplíny sa pohľadávky za r. 2009 plnili až v januári a februári 2010, keď sme obdržali cca 25 tis. €. Tento posun v príjmoch sa každoročne opakuje.

Kapitálové príjmy v oblasti predaja pozemkov – v r. 2009 bola zaplatená len 5 % zábezpeka. Vo februári 2010 bolo zaplatených 380 tis. € a do konca mája bude doplatený zvyšok, takže príjmy nabehnú až v r. 2010.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Problém pohľadávok je prakticky celoštátny. Musíme sa dôslednejšie zamerať na ich vymáhanie, aj keď niektoré sú už naozaj nedobytné, hlavne v oblasti komunálneho odpadu od našich rómskych spoluobčanov. Tie sa budeme snažiť získať formou ich zapojenia do prác na realizácii akcií RPM, aby si dlhy odpracovali.

M s Z s c h v á l i l o :

- a) celoročné hospodárenie Mesta Stará Ľubovňa za rok 2009 bez výhrad;
- b) vysporiadanie schodku hospodárenia Mesta Stará Ľubovňa v roku 2009, ktorý predstavoval sumu 1 046 755,-- € použitím návratných zdrojov financovania v členení:
 - dlhodobý bankový úver na krytie kapitálových výdavkov vo výške 663 878,-- €,
 - dlhodobý úver zo ŠFRB na krytie kapitálových výdavkov v oblasti výstavby nájomných bytov vo výške 382 877,-- €;
- c) tvorbu rezervného fondu vo výške 302 997,18 €
(zdrojom tvorby rezervného fondu je 100 % zostatku finančných prostriedkov na účtoch mesta za rok 2009, ktorý predstavoval sumu 302 997,18 €);
- d) **zúčtovanie kladného výsledku hospodárenia vo výške 198 417,01 € v prospech účtu 428 - Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov;**
- e) finančné vysporiadanie hospodárenia Mesta Stará Ľubovňa za rok 2009 v zmysle tabuľky „Finančné vysporiadanie hospodárenia Mesta Stará Ľubovňa za rok 2009“ zo dňa 13.04.2010;
- f) predložený návrh záverečného účtu a výročnej správy za rok 2009 bez zmien.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(p. Benko, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dlugoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Šivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 10a)

Výsledky hospodárenia obchodných spoločností Mesta Stará Ľubovňa – SLOBYTERM, spol. s r. o., EKOS, spol. s r. o., EMS, spol. s r. o., MARMON, spol. s r. o. za r. 2009 a finančné plány na rok 2010 predniesol primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že materiály sú spracované veľmi prehľadne a krátko zhrnul výsledky hospodárenia jednotlivých spoločností.

Cieľom našich obchodných spoločností nie je tvoriť mamutie zisky, ale plniť poslanie, ktoré dostali od Mesta, v prospech, a nie na úkor, občanov.

Slobyterm, spol. s r. o. – dosiahla zisk 9 tis. €, index výkonov poklesol oproti r. 2008 na 86 %, čo nás mrzí. Na druhej strane je potešiteľné, že spoločnosť ide správnou cestou úspor – zateplovania, zastrešovania, výmeny okien. Občania v kríze oveľa racionálnejšie uvažujú a úspornejšie konajú. Masívny odchod zo systému centrálného vykurovania sa zastavil aj vďaka nekompromisnej energetickej koncepcii mesta.

EKOS, spol. s r. o. – dosiahla zisk 5 246,-- €. Problém je s predajom prebytku lesnej hmoty, o ktorú nie je záujem. Výkony oproti roku 2008 vzrástli o 0,04 %.

EMS, spol. s r. o. – dosiahla zisk 6,37 €. Spoločnosť je 50 % dotovaná Mestom. Je pravda, že sme čakali vyšší príjem z minuloročných predvolebných kampaní. Vo výkonoch to predstavuje 83,62 % – je to buď prejav krízy, alebo sme ho pri plánovaní neodhadli.

Marmon, spol. s r. o. – tam je vývoj finančne nepriaznivý. Spoločnosť dostala od Mesta do správy parkovisko pod hradom, z ktorého má ročne zisk cca 10 tis. € a Mestom má dotované aj administratívne priestory informačného centra. Napriek tomu oproti r. 2008, čo je možno aj dôsledkom krízy a nepriaznivého kurzu poľského zlotého, išla dole na 76 % z výnosov predchádzajúceho roka. Je však veľmi dobre doplňujúcim segmentom rozvoja cestovného ruchu v podhradí. Otázka jeho existencie v tejto štruktúre je však na zváženie a budeme sa nad tým musieť zamyslieť.

Vo všetkých spoločnostiach, okrem Marmonu, bol vykonaný audit, ktorý potvrdil správnosť hospodárenia.

Ing. Viliam Oravec, CSc.:

Moja otázka vzišla z rokovania komisie pre podnikanie a rozvoj CR.

Občania, ktorí nie sú zákazníkmi a. s. KID nemôžu sledovať vysielanie Ľubovnianskej televízie. Môže sa to v budúcnosti zmeniť?

Milan Sivulka:

Vedenie a. s. KID zmenilo podmienky výberu sledovaných televíznych kanálov. Môže EMS, resp. Mesto ovplyvniť túto situáciu?

Marmon, spol. s r. o je stále v strate. FEK by mala uvažovať o prijatí opatrení na dosiahnutie aspoň vyrovnaného hospodárskeho výsledku v tejto spoločnosti. Pri zriadení spoločnosti bolo proklamované, že strata bude len v 1. roku jej existencie, a to 600 tis. Sk (19 916,35 €).

Mgr. Dáša Jeleňová – EMS, spol. s r. o.:

Táto otázka patrí priamo a. s. KID, ktorá je nezávislou súkromnou spoločnosťou a EMS nemôže zasahovať do jej obchodnej stratégie. Zároveň je dominantným poskytovateľom týchto služieb a v tejto súvislosti možno bude akceptovať diskusiu so zástupcami Mesta - ide o otázku ponuky a dopytu.

Zároveň chcem vysvetliť situáciu v súvislosti s vysielaním mestskej televízie. Firma KID bola prvým a v súčasnosti je aj dominantným poskytovateľom týchto služieb na území mesta. Umožňuje nám vysielat' v ich rastrí, ale len keď vysielame nekomerčné informácie. Keďže my aj zarábame, platíme si aj určitú čiastku za služby retransmisie, ale viac-menej si to kompenzujeme tým, že a. s. KID využíva aj naše komerčné služby.

Mali sme požiadavku aj od firmy Nortel a Ferimex. Samozrejme aj my by sme radi vysielali i do ďalších domácností. Firma si však zmluvne stráži exkluzivitu. Je to o konkurenčnom boji. Túto otázku sme už prerokovali aj na valnom zhromaždení. Chceme rokovať s firmou, aby zľavila zo svojich nárokov a naše vysielanie mohli šíriť aj iné spoločnosti.

Milan Benko:

Ako člen DR spol. s r. o. EKOS požiadala poslancu Ing. Barillu, aby bol nápomocný pri vyrovnaní záväzkov a. s. Pienstav voči tejto spoločnosti.

Pavol Jeleň:

Mám otázku pre zástupcov spol. s r. o. Marmon. Prečo je položka - spotreba elektrickej energie a vodné, stočné pre tento rok rozpočtovaná v oveľa vyššej sume?

p. Kocurko – Marmon, spol. s r. o.:

V tomto roku prechádza do správy, teda aj financovania spoločnosti, objekt „Domu Ľubovnianskeho mešťana“. V minulosti tieto položky uhrádzalo Mesto.

Ing. Pavol Gurega:

Na výsledky hospodárenia našich spoločností sa pozriem aj z iného hľadiska. Stále sa vyťahuje Marmon ako jedna z „najneschopnejších“ spoločností. Nemôžeme čakať od spoločnosti, ktorá pôsobí v oblasti CR, aby dosahovala zisky. Ved' nie tak dávno sme mali plné námestie Poliakov, dnes je to inak a pociťujú to všetci podnikatelia, ktorých činnosť s CR súvisí. Na druhej strane sú Marmonu kryté len náklady na prevádzkovanie IC. Ostatné naše spoločnosti sú striktne založené na platbách od Mesta. Spoločnosť svojou činnosťou prezentuje naše mesto a jeho zaujímavosti.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Keď spoločnosť vznikala, bolo prezentované, že bude stratová len v 1. roku existencie cca 600 tis. Sk (19 916,35 €). V 2. roku bol plánovaný zisk cca 500 tis. Sk (16 596,96 €) a nasledujúcom 2 700 tis. Sk (89 623,58 €). Sen je jedna vec, ale realita je iná. Je to atrakcia, ktorá výrazne doplnila CR v podhradí. O štruktúre spoločnosti a jej budúcom fungovaní však musíme uvažovať. Nebudeme administratívou zaťažovať ľudí, ktorí sa špecializujú na CR. Svoj čas tak budú môcť využiť na organizovanie podujatí, v ktorých sú výborní.

MsZ vzalo na vedomie v zmysle predloženého návrhu.

MsZ odporučilo primátorovi mesta:

Rokovať s KID, a. s., Poprad o možnosti zaradenia vysielania mestskej televízie do programovej ponuky iných spoločností.

K bodu č. 10b)

*Informáciu o výsledku hospodárenia Lubovnianskej nemocnice, n. o., Stará Lubovňa predniesol **JUDr. Milan Knapík**, zástupca Mesta Stará Lubovňa v správnej rade organizácie.*

Mesto je 30 % spoluvlastníkom tejto neziskovej organizácie a pri jej vzniku participovalo vkladom 630 tis. Sk (cca 21 tis. €). V súčasnosti nemocnica hospodári s majetkom v celkovej hodnote 2 272 tis. €. V r. 2009, aj napriek nepriaznivému vývoju a minimálnemu rastu výkonov, dosiahla kladný hospodársky výsledok vo výške 25 754,-- €. Príjmy nemocnice tvoria hlavne platby z poisťovní, no aj napriek tomu nemocnica investovala do rozvoja, hlavne do prístrojovej techniky, cca 427 tis. €. Kredit nemocnice stúpa aj čo sa týka hospitalizácie a ošetrovania mimoregionálnych pacientov, ktorých bolo v minulom roku 17 %. Nemocnica má pred sebou aj nové investičné zámery. Je jedným z mála zdravotníckych zariadení, ktoré nie je zadlžené, má vyrovnané hospodárenie a nemá žiadne záväzky voči štátu a dodávateľom.

MsZ vzalo na vedomie.

K bodu č. 11

*Rozbor projektových aktivít Mesta Stará Lubovňa – aktualizáciu k 06.04.2010 predložil poslancom MsZ **Ing. Jozef Greizinger**, vedúci odboru SIEČ MsÚ (materiál predložený aj písomne).*

Uviedol, že materiál je podrobne a prehľadne spracovaný a upriamil pozornosť na aktuálny stav týchto projektov:

„Rekonštrukcia MŠ Tatranská ul. – komplexná obnova“ – je vybraný dodávateľ, čakáme na podpis zmluvy s riadiacim orgánom a následne bude kontrolovaný proces verejného obstarávania zo strany ministerstva.

„Revitalizácia verejných priestranstiev v centrálnej zóne mesta Stará Lubovňa“ – prebieha proces verejného obstarávania, v máji začíname s jeho realizáciou.

Projekty – „ZŠ Komenského – zvýšenie energetickej hospodárnosti a modernizácia“ a „Kompostáreň“ by mali byť ukončené v tomto roku. Na ZŠ sme preinvestovali 50 % zdrojov, boli podané dve žiadosti o platbu a obe už boli realizované. „Kompostáreň“ - máme vyčerpaných 45 % zdrojov, ide hlavne o technológiu a žiadosť o prvú platbu bola už aj realizovaná. Skúsenosť je taká, že peniaze na účet dostaneme do 60 dní od podania žiadosti a do piatich dní ich posielame dodávateľovi stavby.

Koncom marca sme v rámci slovensko-poľského operačného programu podali dva projekty: „Rozvoj záujmu mládeže o turistiku v pohraničnom regióne, vďaka spolupráci Mládežníckeho výchovného strediska Karola Wojtyly v Mszane Dolnej a Mesta Stará Lubovňa OP“ - projekt spracovala spol. s r. o. Marmon, Mesto figuruje ako partner a „Rekonštrukcia kina na multifunkčné zariadenie s hostelom“.

Projekt „Dostavba kanalizácie, m. č. Podsadek“ je schválený. Ide o odkanalizovanie rómskej osady, školy a kultúrneho domu.

V utorok sme odovzdali projekt „Dom sociálnych služieb a 04.05.2010 podávame projekt „Regenerácia sídiel - I. etapa“. V rámci tohto projektu ide o vybudovanie parkoviska pod tržnicou, autobusovej zastávky a chodníka k autobusovej stanici a k Salašu u Franka v hodnote cca 1 330 tis. €.

MUDr. Jana Priputníková:

Rieši projekt rekonštrukcie MŠ na Tatranskej ul. aj vybavenie školskej jedálne?

JUDr. Milan Knapík:

Môžeme v rámci projektu revitalizácie centra riešiť interpeláciu v súvislosti s farebným označením prechodov pre chodcov v meste?

Ing. Jozef Greizinger:

Pôvodne projekt riešil obnovu vonkajších i vnútorných priestorov komplexne. Ten však neprešiel a tak sme ho „skresali“ na najnevyhnutnejšie opravy – zateplenie, strecha, výmena okien. Vnútorné vybavenie nie je súčasťou projektu.

V rámci projektu revitalizácie centra budú realizované 3 nové prechody pre chodcov, projekt však nerieši farebné značenie prechodov v meste.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 12a)

Návrh na schválenie spolufinancovania projektu „Intenzifikácia separovaného zberu odpadov so zameraním na zavedenie separovaného zberu BRO“ predložil poslancom MsZ **Ing. Jozef Greizinger**, vedúci odboru SIEČ MsÚ (materiál predložený aj písomne).

Projekt vytvorí oveľa lepšie podmienky v systéme nakladania s odpadmi v meste. O úspešnosť pri podaní tohto projektu sa pokúšame už 3. krát.

MsZ schválilo :

- a) predloženie žiadosti o NFP z Operačného programu Životné prostredie v rámci výzvy OPŽP-PO4-10-1 na realizáciu projektu „Intenzifikácia separovaného zberu odpadov so zameraním na zavedenie separovaného zberu BRO“, ktorého celkové výdavky sú rozpočtované vo výške 2 791 233,01 €, z toho celkové oprávnené výdavky na realizáciu uvedeného projektu sú vo výške 2 791 233,01 €;
- b) spolufinancovanie predmetného projektu z rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov z vlastných zdrojov, t. j. 139 561,65 €.

K bodu č. 12b)

Návrh na schválenie spolufinancovania projektu „Regenerácia verejných priestranstiev centra s prepojením na časť autobusová stanica (AS) a športový areál (ŠA) Stará Ľubovňa“ predložil poslancom MsZ **Ing. Jozef Greizinger**, vedúci odboru SIEČ MsÚ (materiál predložený aj písomne).

Tento projekt sme na MsZ rozoberali už viackrát. Projekt je spracovaný a pripravený na podanie 04.05.2010.

MsZ schválilo :

- a) predloženie žiadosti o NFP v rámci výzvy ROP -4.1a-2010/01 ROP za účelom realizácie projektu „Regenerácia verejných priestranstiev centra s prepojením na časť autobusová stanica (AS) a športový areál (ŠA) Stará Ľubovňa“, ktorého ciele sú v súlade s platným Územným plánom mesta a platným Programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta;
- b) zabezpečenie realizácie projektu mestom po schválení žiadosti o NFP;
- c) financovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt, t. j. vo výške 68 000,-- €.

K bodu č. 12c)

Návrh na zriadenie záložného práva na nájomný bytový dom - 16 b. j., číslo súpisné 1770 s pozemkom predniesol vedúci oddelenia výstavby, IČ a ŽP MsÚ **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).

Ide o administratívnu záležitosť. Zriadenie záložného práva je podmienené „Zmluvou s MVarR SR o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov,“ a „Zmluvou o poskytnutí podpory zo ŠFRB SR“.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Ministerstvo chce týmto spôsobom zaručiť, že byty nebudú v budúcnosti odpredané a budú slúžiť na účel, pre ktorý boli postavené. ŠFRB ide o záruku za pôžičku na výstavbu, ktorú mu bude Mesto splácať 30 rokov.

MsZ schválilo :

- a) zriadenie záložného práva na nehnuteľnosti vedené na liste vlastníctva č. 4161, katastrálne územie Stará Ľubovňa, a to:
 - 16 b. j. nájomný bytový dom číslo súpisné 1770, postavený na p. č. KN-C 1935/200,
 - p. č. KN-C 1935/200, zastavané plochy a nádvorcia o výmere 352 m²

v prospech Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR so sídlom Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26 ako poskytovateľa dotácie;

- b) zriadenie záložného práva na nehnuteľnosti vedené na liste vlastníctva č. 4161, katastrálne územie Stará Ľubovňa, a to:
- 16 b. j. nájomný bytový dom číslo súpisné 1770, postavený na p. č. KN-C 1935/200,
 - p. č. KN-C 1935/200, zastavané plochy a nádvoria o výmere 352 m²
- v prospech Štátneho fondu rozvoja bývania so sídlom Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava 37 ako poskytovateľa úveru.

K bodu č. 12d)

Návrh na zaradenie Školskej jedálne pri MŠ Tatranská 21, Stará Ľubovňa do siete škôl a školských zariadení predniesla prednostka MsÚ **PaedDr. Klaudia Satkeová** (materiál predložený aj písomne).

Uvedené zmeny sú navrhované na základe vytvorenia samostatného riaditeľstva MŠ na Tatranskej ul., ktoré ste schválili v minulom roku a na základe odporúčania MsŠR.

Vtedy sme ešte nežiadali o zaradenie samostatnej školskej jedálne do siete, lebo sme čakali, či bude projekt na rekonštrukciu uvedenej MŠ, podaný v rámci operačného programu, úspešný. Teraz už vieme, aké finančné zdroje môžeme očakávať - 663 tis. €.

V materiáloch máte podrobne uvedené náklady potrebné na zriadenie a dovybavenie ŠJ i personálne obsadenie.

Ak by sme ostali pri pôvodnej forme rozvozu stravy, museli by sme počítať aj s nákladmi na zakúpenie nového motorového vozidla, resp. opravu starého, ktoré je v havarijnom stave. Navyiac toto vozidlo sa z hygienického dôvodu môže používať len na rozvoz stravy.

Ing. Ján Barilla:

Žiadal vysvetliť určenie normatívu personálneho obsadenia.

PaedDr. Klaudia Satkeová:

Nemôžeme ísť cestou ďalšieho znižovania počtu zamestnancov, ich počet je daný vyhláškou č. 330/2009 Z. z. – odporúčaný počet zamestnancov v školskej jedálni.

Zdenek Dlugoš:

Proces transformácie školstva v meste bol veľmi ťažký. V súčasnosti idú školy cestou zlučovania, aby ušetrili náklady. A my ideme čosi rozširovať, čo sme už ťažkou cestou raz riešili. Išiel by som sám proti sebe, ak by som súhlasil so zriadením samostanej ŠJ, lebo v minulosti som hlasoval za zlúčenie materských škôl a ich školských jedální.

Ing. Pavol Gurega:

Chcel by som vedieť v čom je problém, keď sme už raz ŠJ zlúčili. Finančné prostriedky na originálne kompetencie v oblasti školstva nám stále stúpajú. A školské jedálne budú žiadať stále viac zdrojov. Aj firmy, ktoré mali svoje vlastné jedálne dnes idú formou dovozu stravy. Strava je dobrá, teplá aj vďaka špeciálnym varniciam, a je to aj ekonomickejšie.

Ing. Viliam Oravec, CSc.:

Prečo otvárame nanovo tento „nekonečný“ problém? Sú to malé deti, oni potrebujú inú kvalitu a formu podania stravy ako dospelí. Keď sme schválili zriadenie samostatnej MŠ vedeli sme, že bude nasledovať aj zriadenie samostatnej ŠJ.

Pavol Jeleň:

Chcem sa vyjadriť ako podnikateľ v oblasti reštauračných služieb. Aj my rozvážame stravu, ale samostatne v obedároch, alebo spoločne, maximálne však pre 10 – 20 osôb a nie pre 150 detí. Veľa rodičov je nespokojných s kvalitou podávanej stravy. Jedlá, hlavne múčne, sa v prenosných varniciach „ubijú“ a problematické je aj ich následné vydávanie. V minulosti som bol proti spoločnej vývarovni pre MŠ, preto dnes súhlasím so zriadením samostatnej ŠJ.

PhDr. Edita Oláhová:

Podporila zriadenie samostatnej ŠJ pri MŠ na Tatranskej ul..

Milan Benko:

Som členom školskej rady pri MŠ a rodičia sú stále nespokojní s kvalitou podávanej stravy. Preto podporujem zriadenie samostatnej ŠJ.

Ing. Peter Sokol:

Je súčasťou projektu rekonštrukcie MŠ aj úprava jedálensko-kuchynských priestorov?

PaedDr. Klaudia Satkeová:

Nie. Jedáleň chceme vybudovať z priestorov pôvodného plechového hangára.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Dovoľte mi niekoľko argumentov. My sme v minulom volebnom období možno v dobrej viere zlúčili MŠ. Tak dobre, a prečo sme nezlúčili aj ZŠ. Stratil sa tým systém riadenia jednotlivých pracovísk MŠ, ale aj vzájomná súťaživosť medzi nimi. Čo sa týka zriadenia spoločnej vývarovne – už vtedy sme hovorili „o vône v MŠ a usmievajúcej sa pani kuchárke“. Ani náklady nebolo s čím porovnať, nakoľko išlo o „novinku“. Kultúra sa stráca, musíme deti naučiť systému podávania stravy a stolovania. Keď zriadiť samostatnú ŠJ, potom budeme môcť porovnávať: tu dostane dieťa jogurt a tu zase čerstvo upečený domáci koláč, to uvádzam ako príklad.

MUDr. Marta Benková:

Myslím si, že tu nie je dôležité porovnanie nákladov, dôležitejšie je zdravie detí.

MsZ s c h v á l i l o .

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 18

hlasovali za: 12

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Jeleň, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Šivulka, Ing. Sokol)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 6

(p. Dlugoš, Ing. Gurega, JUDr. Knapík, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, , JUDr. Stašák)

K bodu č. 12e)

Návrh na zmenu predsedu dozornej rady spol. s r. o. Slobyterm, Stará Lubovňa predniesol primátor mesta RNDr. Valent Jaržembovský.

Pri konštituovaní dozorných rád spoločností sa prihliadalo na politické zastúpenie v MsZ. Strana SMER vtedy navrhla za predsedu DR Ing. Krivoňáka. Ten už nie je členom

strany, a preto strana požiadala o jeho výmenu. Za predsedu navrhli Ing. Michala Drobňáka, ktorý je v súčasnosti členom DR spol. s r. o. Slobyterm.

MsZ odvolalo:

Predsedu dozornej rady spol. s r. o. Slobyterm, Stará Ľubovňa Ing. Dušana Krivoňáka.

MsZ schválilo:

Predsedu dozornej rady spol. s r. o. Slobyterm, Stará Ľubovňa Ing. Michala Drobňáka.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 18

hlasovali za: 18

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

K bodu č. 12f)

Informáciu o výsledku kontroly hospodárenia s majetkom, majetkovými právami, finančnými prostriedkami, záväzkami, pohľadávkami a kontroly plnenia opatrení z predchádzajúcej kontroly v meste, ktoré je sídlom okresu Stará Ľubovňa a o prijatých opatreniach na odstránenie nedostatkov zistených kontrolou NKÚ predniesla prednostka MsÚ PaedDr. Klaudia Satkeová (materiál predložený aj písomne).

Kontrola bola vykonaná v súlade s Plánom kontrolnej činnosti Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky na r. 2009. Jej účelom bolo preveriť súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi pri nakladaní s verejnými prostriedkami a s majetkom Mesta, ako aj hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť činností Mesta. Išlo o kontrolu za obdobie r. 2008 a uskutočnila sa v období od 02.09. do 09.12.2010.

Následne prednostka prečítala správu o výsledku kontroly, ktorá bola poslancom predložená aj písomne.

Výsledky kontroly boli s primátorom mesta prerokované na expozitúre NKÚ v Prešove. Pracovníci NKÚ konštatovali, že nebolo zistené žiadne závažné porušenie, ktoré by naznačovalo spreneveru. Mesto následne prijalo opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov.

Zároveň Ing. Marta Oravcová, hlavná kontrolórka mesta, predniesla poslancom správu o plnení prijatých opatrení na odstránenie nedostatkov zistených kontrolou NKÚ SR (materiál predložený poslancom aj písomne) tak, ako jej to bolo uložené v správe o výsledku kontroly.

MsZ vzalo na vedomie.

K bodu č. 12g)

Žiadosti a návrhy na odpredaj, výkup a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností predniesol Bc. František Boleš, vedúci odd. SMM MsÚ (materiál predložený aj písomne + audiovizuálna prezentácia).

g1)

Na základe žiadostí Branislava Kačmarského, bytom Stará Ľubovňa, Mierová 7 o odkúpenie pozemku v lokalite na sídlisku Východ na účely výstavby garáže a Michala Petriláka, bytom Stará Ľubovňa, Zámocká 121 o odkúpenie pozemku v lokalite na Továrenskej ul. navrhuje vyhlásiť na odpredaj uvedených nehnuteľností verejnú súťaž.

Odpredaj predmetného pozemku na Továrenskej ul. bol v minulosti na základe výsledkov verejnej súťaže schválený v prospech pani Kláry Strachanovej. Tá však od zmluvy odstúpila. Z tohto dôvodu je najprv potrebné zrušiť pôvodné uznesenie.

MsR na svojom rokovaní odporučila odpredaj pozemkov v lokalite na sídlisku Východ za vyvolávaciu cenu 33,20 €/m² a v lokalite na Továrenskej ul. za 8,-- €/m² – tak ako pri predchádzajúcej súťaži.

MsZ zrušilo:

Uznesenie MsZ č. XIX/2009 zo dňa 19.11.2009 v časti B. Schvaľuje, bod 399 –

Odpredaj pozemkov Kláre Strachanovej, Nová Ľubovňa 722, a to p. č. KN-C 4046/1, ostatné plochy s výmerou 3508 m², p. č. KN-C 4046/13, ostatné plochy s výmerou 332 m², p. č. KN-C 4046/14, ostatné plochy s výmerou 793 m², p. č. KN-C 4043/20, ostatné plochy s výmerou 2718 m², p. č. KN-C 4043/21, ostatné plochy s výmerou 103 m², p. č. KN-C 4043/22, ostatné plochy s výmerou 23 m², p. č. KN-C 4049/37, zastavané plochy s výmerou 1141 m², spolu s výmerou 8618 m², zapísaných na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely zriadenia strediska kamiónovej prepravy za cenu 8,-- €/m² a s podmienkou predkupného práva v prospech Mesta Stará Ľubovňa pri nesplnení účelu predaja na obdobie 5 rokov.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dlugoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripitníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

MsZ schválilo:

Vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností v súlade s ustanovením § 9a zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí:

- a) pozemok p. č. KN-C 1935/203, ostatné plochy s výmerou 23 m², k. ú. Stará Ľubovňa na účely výstavby radovej garáže v lokalite Za vodou v Starej Ľubovni za cenu 33,20 €/m²;
- b) pozemok p. č. KN-C 1935/204, ostatné plochy s výmerou 23 m², k. ú. Stará Ľubovňa na účely výstavby radovej garáže v lokalite Za vodou v Starej Ľubovni za cenu 33,20 €/m²;
- c) pozemky na zriadenie areálu v priemyselnej zóne Továrenskej ulice, a to:
p. č. KN-C 4046/1, ostatné plochy s výmerou 3 508 m², p. č. KN-C 4046/13, ostatné plochy s výmerou 332 m², p. č. KN-C 4046/14, ostatné plochy s výmerou 793 m², p. č. KN-C 4043/20, ostatné plochy s výmerou 2 718 m², p. č. KN-C 4043/21, ostatné plochy s výmerou 103 m², p. č. KN-C 4043/22, ostatné plochy s výmerou 23 m², p. č. KN-C 4049/37, zastavané plochy s výmerou 1 141 m², spolu s výmerou 8 618 m², zapísaných na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa.

g2)

Návrh na odpredaj priestorov tzv. „predstavanej a podstavanej“ občianskej vybavenosti na sídlisku Východ predkladáme na základe žiadostí časti nájomcov o ich odkúpenie.

Najprv však musíme rozhodnúť o forme odpredaja, a to vyhlásením verejnej obchodnej súťaže, resp. priamym odpredajom v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e - prípad hodný osobitného zreteľa.

Keďže v tomto prípade ide o odpredaj nehnuteľností, do ktorých terajší nájomcovia investovali nemalé finančné prostriedky, navrhuje MsR priamy odpredaj.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Vyzval poslancov, aby hlasovali o návrhu MsR na priamy odpredaj v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e - prípad hodný osobitného zreteľa.

HLASOVANIE o návrhu na priamy odpredaj

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 16

(MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 1

(p. Benko)

MsZ s c h v á l i l o .

Ing. Peter Sokol:

MsR navrhla odpredaj za cenu podľa znaleckého posudku navýšenú o 10 %, ale ak má niekto iný návrh, nech ho predloží.

Milan Benko:

Navrhol odpredaj za cenu podľa znaleckého posudku navýšenú o 20 %.

HLASOVANIE o návrhu poslanca Milana Benka

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 8

(MUDr. Benková, p. Benko, PaedDr. Mgr. Buk, p. Jeleň, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, PhDr. Oláhová, p. Sivulka)

hlasovali proti: 8

(Ing. Barilla, p. Dluhoš, Ing. Gurega, JUDr. Knapík, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovania sa zdržali: 1

(MUDr. Laskovský)

MsZ n e s c h v á l i l o .

Ing. Peter Sokol:

Navrhol odpredaj za cenu podľa znaleckého posudku navýšenú o 15 %.

HLASOVANIE o návrhu poslanca Ing. Petra Sokola

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 11

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, PhDr. Oláhová, p. Sivulka, Ing. Sokol)

hlasovali proti: 5

(p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, JUDr. Stašák)

hlasovania sa zdržali: 1

(MUDr. Laskovský)

MsZ schválilo:

1. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
 - a) *obchody a služby, súpisné č. 1387, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/35, Ul. za vodou č. 15 a pozemok p. č. KN-C 1935/35 zastavané plochy a nádvorie s výmerou 151 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;*
 - b) *súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1361 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/17 v podiele 10288/168925 s výmerou 105,14 m², zapísané na LV 3941 pod B/25, Mesto Stará Ľubovňa, iný nebytový priestor č. 22, vchod č. 2, 1. poschodie v podiele 12125/168925 a pozemok p. č. KN-C 1935/17, zastavané plochy a nádvorie v podiele 10288/168925 s výmerou 17,78 m², zapísaný na LV 4272 pod B/17, Mesto Stará Ľubovňa v podiele 12125/168925 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu podľa znaleckého posudku č. 23/2010 zo dňa 04.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 56 639,69 € navýšenú o 15 %, t. j. 65 135,64 €. Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.*
2. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
 - a) *obchody a služby, súpisné č. 1761, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/199, Ul. za vodou č. 17 a pozemok p. č. KN-C 1935/199 zastavané plochy a nádvorie s výmerou 75 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;*
 - b) *súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1361 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/17 v podiele 1837/168925 s výmerou 18,77 m², zapísané na LV 3941 pod B/25, Mesto Stará Ľubovňa, iný nebytový priestor č. 22, vchod č. 2, 1. poschodie v podiele 12125/168925 a pozemok p. č. KN-C 1935/17, zastavané plochy a nádvorie v podiele 1837/168925 s výmerou 3,18 m², zapísaný na LV 4272 pod B/17, Mesto Stará Ľubovňa v podiele 12125/168925 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu podľa znaleckého posudku č. 22/2010 zo dňa 02.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 22 841,50 € navýšenú o 15 %, t. j. 26 267,72 €. Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.*
3. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
 - a) *obchody a služby, súpisné č. 1762, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/198, Ul. za vodou č. 19 a pozemok p. č. KN-C 1935/198 zastavané plochy a nádvorie s výmerou*

- 131 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;
- b) súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1083 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/9 v podiele 1720/143661 s výmerou 14,8 m² a pozemok v podiele 1720/143661 s výmerou 2,72 m², zapísané na LV 3696 pod B/32, Mesto Stará Ľubovňa, zariadenie obchodu, vchod č. 3, 1. p. v podiele 8189/143661 na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku v k. ú. Stará Ľubovňa
za cenu podľa znaleckého posudku č. 35/2010 zo dňa 18.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 39 017,01 € navýšenú o 15 %, t. j. 44 869,55 €.
Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.
4. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
- a) obchody a služby, súpisné č. 1764, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/196, Ul. za vodou č. 23 a pozemok p. č. KN-C 1935/196 zastavané plochy a nádvorie s výmerou 81 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;
- b) súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1083 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/9, t. j. nebytový priestor v podiele 6469/143661 s výmerou 55,67 m² a pozemok v podiele 6469/143661 s výmerou 10,22 m², zapísané na LV 3696 pod B/32, Mesto Stará Ľubovňa, zariadenie obchodu, vchod č. 3, 1. poschodie v podiele 8189/143661 na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku v k. ú. Stará Ľubovňa;
- c) súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1362 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/10, t. j. nebytový priestor v podiele 2782/171235 s výmerou 22,70 m², zapísané na LV 3976 pod B/24, Mesto Stará Ľubovňa, iný nebytový priestor č. 22, vchod č. 4, 1. poschodie v podiele 14435/171235 a pozemok p. č. KN-C 1935/10, zastavané plochy a nádvorie v podiele 2782/171235 s výmerou 4,14 m², zapísaný na LV 4198 pod B/19, Mesto Stará Ľubovňa v podiele 14435/171235 v k. ú. Stará Ľubovňa
za cenu podľa znaleckého posudku č. 33/2010 zo dňa 18.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 41 101,89 € navýšenú o 15 %, t. j. 47 267,17 €.
Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.
5. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
- a) obchody a služby, súpisné č. 1765, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/195, Ul. za vodou č. 25 a pozemok p. č. KN-C 1935/195 zastavané plochy a nádvorie s výmerou 86 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;
- b) súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1362 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/10 v podiele 5378/171235 s výmerou 43,88 m², zapísané na LV 3976 pod B/24, Mesto Stará Ľubovňa, iný nebytový priestor č. 22, vchod č. 4, 1. poschodie v podiele 14435/171235 a pozemok p. č. KN-C 1935/10, zastavané plochy a nádvorie v podiele 5378/171235 s výmerou 8,01 m², zapísaný na LV 4198 pod B/19, Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 14435/171235

za cenu podľa znaleckého posudku č. 27/2010 zo dňa 14.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 32 017,76 € navýšenú o 15 %, t. j. 36 820,42 €.

Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.

6. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
- a) *obchody a služby, súpisné č. 1766, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/194, Ul. za vodou č. 27 a pozemok p. č. KN-C 1935/194 zastavané plochy a nádvorie s výmerou 132 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;*
- b) *súvisiace nebytové priestory bytového domu súpisné č. 1362 postaveného na pozemku p. č. KN-C 1935/10 v podiele 6275/171235 s výmerou 51,19 m², zapísané na LV 3976 pod B/24, Mesto Stará Ľubovňa, iný nebytový priestor č. 22, vchod č. 4, 1. poschodie v podiele 14435/171235 a pozemok p. č. KN-C 1935/10, zastavané plochy a nádvorie v podiele 6275/171235 s výmerou 9,34 m², zapísaný na LV 4198 pod B/19, Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 14435/171235*
- za cenu podľa znaleckého posudku č. 26/2010 zo dňa 11.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 42 223,26 € navýšenú o 15 %, t. j. 48 556,75 €.*
- Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.*
7. *Odpredaj špecifikovaných nehnuteľností v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí § 9a, odsek 8, písm. e – prípad hodný osobitného zreteľa nasledovne:*
- *obchody a služby, súpisné č. 1763, postavené na pozemku p. č. KN-C 1935/197, Ul. za vodou č. 21 a pozemok p. č. KN-C 1935/197 zastavané plochy a nádvorie s výmerou 86 m², zapísané na LV 3696 Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1 za cenu podľa znaleckého posudku č. 21/2009 zo dňa 01.03.2010 vyhotoveného Ing. Jánom Štupákom – všeobecná hodnota nehnuteľností spolu v sume 23 431,55 € navýšenú o 15 %, t. j. 26 946,28 €.*
- Realizovanou kúpnu zmluvou zriadiť predkupné právo na obdobie 5 rokov vkladom do katastra nehnuteľností v prospech Mesta Stará Ľubovňa.*
- g3)** *Návrh na odpredaj pozemkov Mariánovi Havranovi, Mýtna 47, Stará Ľubovňa podľa geometrického plánu č. 23/2010 zo dňa 25.02.2010, a to diel 1 s výmerou 7 m², diel 2 s výmerou 45 m², diel 3 s výmerou 55 m², diel 7 s výmerou 31 m² k novoutvorenej parcele č. KN-C 227/1, orná pôda s výmerou 138 m², diel 8 s výmerou 71 m² k novoutvorenej parcele č. KN-C 1902/18, zastavané plochy a diel 9 k p. č. KN-C 1902/17 s výmerou 3 m², spolu s výmerou 212 m² v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia zastavaného a priláhlého pozemku, ktoré tvoria umiestnením a využitím neoddeliteľný celok za cenu 8,-- €/m².*

Bc. František Boleš:

Ide o nevyužitelný pozemok, nevhodný na výstavbu a slúži ako prístupová komunikácia k umiestnenému reklamnému zariadeniu.

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

- g4)** *Návrh na odpredaj pozemku Jozefovi Dufalovi a manželke Eve, Podsadek 1152/39, Stará Lubovňa podľa geometrického plánu č. 23/2010 zo dňa 04.02.2010, a to diel 2 s výmerou 109 m² k p. č. KN-C 4138, orná pôda a diel 3 s výmerou 87 m² k p. č. KN-C 4139/2, orná pôda, diel 4 s výmerou 32 m² k p. č. KN-C 4140/2, zastavané plochy, spolu pozemky s výmerou 228 m² v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa, vrátane príľahlej plochy za cenu 5,-- €/m².*

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

- g5)** *Návrh na zámenu pozemkov medzi zúčastnenými stranami - navrhovateľom Jánom Sokolom, Údol 103 a Mestom Stará Lubovňa, Obchodná 1, Stará Lubovňa, IČO 00 330 167 bez finančného vyrovnania nasledovne:*

Ján Sokol, Údol 103 – predmet zámeny:

- a) *pozemky identifikované geometrickým plánom č. 19/2010 zo dňa 31.03.2010*
- *diel 1, p. č. KN-C 933/5 zastavané plochy s výmerou 256 m²,*
 - *diel 19, p. č. KN-C 935/10 zastavané plochy s výmerou 11 m²,*
 - *diel 18, p. č. KN-C 935/9 zastavané plochy s výmerou 92 m²,*
 - *diel 17, p. č. KN-C 938/8, zastavané plochy s výmerou 115 m²;*
- b) *pozemok p. č. KN-E 1638/45 orná pôda s výmerou 11 m², LV 7105 v k. ú. Stará Lubovňa*
k zámeně s p o l u s výmerou 485 m².

*Mesto Stará Lubovňa, Obchodná 1, Stará Lubovňa, IČO 00 330 167 -predmet zámeny:
Pozemky identifikované geometrickým plánom č. 19/2010 zo dňa 31.03.2010*

- *diel 16 orná pôda s výmerou 6 m²,*

- diel 14 orná pôda s výmerou 59 m²,
- diel 13 orná pôda s výmerou 57 m²,
- spolu s výmerou 122 m² k novoutvorenej p. č. KN-C 935/7;
- diel 2 orná pôda s výmerou 183 m²,
- diel 4 orná pôda s výmerou 196 m²,
- spolu s výmerou 379 m² k p. č. KN-C 934/1;

k zámene s p o l u s výmerou 509 m².

Zámena realizovaná v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia zastavaných pozemkov, ktoré tvoria s príľahlými pozemkami jeden celok.

Bc. František Boleš:

Tomuto návrhu predchádzalo spoločné rokovanie zástupcov Mesta s majiteľom uvedených pozemkov a dotknutými obyvateľmi bytových domov na Ul. 1. mája, ktorí s predloženým návrhom súhlasili.

MsZ s c h v á l i l o zámenu v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

- g6)** Návrh na odpredaj pozemku Ing. Milanovi Štupákovi, bytom Plavnica 54 odčleneného geometrickým plánom č. 35/2010, p. č. KN-C 2617/50 s výmerou 135 m², orná pôda na účely rozšírenia stavebného pozemku za cenu 27,-- €/m², v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemkov, ktoré tvoria s príľahlými pozemkami jeden celok.

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

- g7)** Návrh na odpredaj pozemku Ing. Milanovi Štupákovi, bytom Plavnica 54 odčleneného geometrickým plánom č. 95/2009, p. č. KN-C 2617/48 s výmerou 32 m², orná pôda na účely rozšírenia stavebného pozemku za cenu 1,-- €, v súlade s ustanovením § 9a, ods.

8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemkov, ktoré tvoria s príslušími pozemkami jeden celok.

Bc. František Boleš:

Keďže Mesto v minulosti odkúpilo od Ing. Štupáka tento pozemok ako celok s výmerou 132 m² za 1,- € , odpredávame mu nepotrebnú časť pozemku za tú istú cenu.

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

g8) *Návrh na odpredaj pozemku Jozefovi Konkol'ovi, Nová Ľubovňa 224, odčleneného geometrickým plánom č. 8/2010, p. č. KN-C 628/2 s výmerou 110 m², ostatné plochy na účely vytvorenia prístupových spevnených plôch a parkoviska pri novopostavenom polyfunkčnom dome za cenu 30,50 €/m², v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemkov, ktoré tvoria s príslušími pozemkami jeden celok.*

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

g9) *Návrh na odpredaj pozemku Jozefovi Porčogošovi, Podsadek 118, Stará Ľubovňa odčleneného geometrickým plánom č. 11/2010, a to od p. č. KN-E 1-6646 diel 1 s výmerou 50 m² a od p. č. KN-E 1-6648/1 diel 2 s výmerou 299 m² k novovytvorenej parcele č. KN-C 4159 s výmerou 349 m², trvalý trávny porast za cenu 2,- € /m²; pozemok je situovaný v extraviláne, bez prístupovej komunikácie a inžinierskych sietí; v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemkov, ktoré tvoria s príslušími pozemkami jeden celok.*

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 16

(MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dlugoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 1

(p. Benko)

g10) *Návrh na odpredaj pozemku Jurajovi Palgutovi, Za vodou 13, Stará Ľubovňa, odčleneného geometrickým plánom č. 63/2010 p. č. KN-E 5491/1 diel 1 s výmerou 73 m² k novovytvorenej p. č. KN-C 508/26 s výmerou 73 m², trvalý trávny porast – bývalá poľná cesta na účely zlúčenia pozemkov p. č. KN-C 508/16 až KN-C 508/18 za cenu 5,-- €/m², v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemkov, ktoré tvoria s príslušími pozemkami jeden celok.*

Milan Benko:

Navrhol odpredaj za cenu 10,-- €/m².

HLASOVANIE o návrhu poslanca Milana Benka

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 8

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Gurega, JUDr. Knapík, Ing. Kulík, PhDr. Oláhová, MUDr. Pripučníková, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 6

(Ing. Barilla, p. Jeleň, MUDr. Križalkovič, MUDr. Laskovský, p. Sivulka, Ing. Sokol)

hlasovania sa zdržali: 3

(PaedDr. Mgr. Buk, p. Dlugoš, p. Petrilák)

MsZ n e s c h v á l i l o .

RNDr. Valent Jaržembovský:

Vyzval poslancov, aby hlasovali o odpredaji za cenu navrhnutú MsR, t. j. 5,-- €/m².

HLASOVANIE o návrhu MsR

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 8

(Ing. Barilla, p. Dlugoš, p. Jeleň, MUDr. Križalkovič, MUDr. Laskovský, p. Petrilák, p. Sivulka, Ing. Sokol,)

hlasovali proti: 6

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Gurega, Ing. Kulík, PhDr. Oláhová, MUDr. Pripučníková)

hlasovania sa zdržali: 3

(PaedDr. Mgr. Buk, JUDr. Knapík, JUDr. Stašák)

MsZ n e s c h v á l i l o .

Ing. Peter Sokol:

Navrhol odpredaj za cenu 7,-- €/m².

HLASOVANIE o návrhu poslanca Ing. Sokola

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 14

(Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 1

(p. Benko)

hlasovania sa zdržali: 2

(MUDr. Benková, Ing. Kulík)

MsZ s c h v á l i l o odpredaj za cenu 7,-- €/m².

g11) *Návrh na odkúpenie pozemku novovytvoreného geometrickým plánom č. 017/2010 zo dňa 19.03.2010, p. č. KN-C 511/7 ostatné plochy s výmerou 9 m² od vlastníka Jozefa Melkoviča, Mierová 13/1105, Stará Ľubovňa zapísaného na LV č. 4666 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely umiestnenia podporného bodu stĺpu VN prívodu pre výstavbu kompostárne pri ČOV v Starej Ľubovni za cenu navrhnutú vlastníkom 33,20 €/m².*

MsZ s c h v á l i l o odkúpenie v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

g12) *Návrh na odkúpenie pozemku v k. ú. Stará Ľubovňa, p. č. KN-E 4091/2 s výmerou 62 m², druh pozemku orná pôda od vlastníčky pozemku Márie Pavlovskej, 1. mája 5, Stará Ľubovňa, evidovaného na LV č. 5303 a pozemkov p. č. KN-E 4087/1 s výmerou 127 m², druh pozemku orná pôda, p. č. KN-E 4091/1 s výmerou 64 m², druh pozemku orná pôda od vlastníka pozemkov Miroslava Mertiňáka, Orlové 1, Považská Bystrica, evidovaných na LV č. 6075, pre stavbu „Technické opatrenia pre protipovodňovú ochranu potok Jarabinka Stará Ľubovňa“ za cenu 1,76 €/m².*

Bc. František Boles:

Ide o výkup na prípravu technických opatrení pre protipovodňovú ochranu – potok Jarabinka. Keďže ide o vodnú plochu vykupuje sa za rovnakú cenu ako v minulosti pozemky pod rybníkom.

MsZ s c h v á l i l o odkúpenie v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: 0
hlasovania sa zdržali: 0

K bodu č. 12h)

Návrh zmeny programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2010 predniesol vedúci ekonomického oddelenia MsÚ Ing. Miroslav Srnka (materiál predložený aj písomne).

Pri schvaľovaní programového rozpočtu Mesta na r. 2010 sme mali v kapitálovej časti rozpočtu schválené dve položky, a to grant na zakúpenie čistiacej techniky pre p. o. VPS, kde sme predpokladali príjem vo výške 768 tis. € a potom vo výdavkovej časti rozpočtu sme mali vyčlenených so spolufinancovaním 808 421,-- €. Tento projekt však nebol úspešný.

Po zhodnotení stavu strojového parku boli zvážené možnosti zakúpenia nákladného motorového vozidla s hydraulickou rukou.

Dostali sme výhodnú ponuku, platnú do 31.05.2010. Ide o nákladné motorové vozidlo s hydraulickou rukou a ostatnými doplnkami za cenu zníženú o 37 %, t. j. 44 744,-- €. Táto ponuka bola prerokovaná FEK a MsR, ktoré kúpu odporúčajú.

Z tohto dôvodu navrhujeme nasledovnú zmenu v rozpočte: zrušiť položku v kapitálových príjmoch a vo výdavkovej časti kapitálového rozpočtu vypustiť výdavky na nákup čistiacej techniky; rozpočtovať položku kapitálový transfer pre VPS vo výške spolufinancovania plánovaného v rozpočte na r. 2010, teda tak, aby sme nenabúrali vyrovnaný rozpočet Mesta. VPS by tak mohli začať s verejným obstarávaním, pri ktorom by sa cena mohla ešte znížiť.

Ing. Ľubomír Krett:

Ide o trojstranný sklápač s mechanickou rukou s nosnosťou 3,5 t. Ponuka je veľmi výhodná, keďže predajca nám ponúka zľavu 37 % na podvozok. Pre operatívne plnenie úloh je takéto vozidlo nevyhnutné.

Ing. Miroslav Srnka:

V súvislosti s rozpočtom chcem spomenúť, že v r. 2010 sme pozastavili všetky formy valorizácie odmiem pre poslancov i zamestnancov.

Priaznivý vývoj podielových daní a schválený transfer na krytie výpadku podielových daní zo ŠR však vytvorili vhodné podmienky, ktoré nám umožňujú realizovať 1% valorizáciu od 01.04.2010 s tým, že do zmeny rozpočtu bude zakomponovaná v júni 2010. Tento návrh bol prerokovaný FEK a MsR.

MsZ s c h v á l i l o :

Zmenu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2010 nasledovne:

- v časti kapitálové príjmy
- zrušenie položky rozpočtu mesta 321 - grant čistiaca technika VPS vo výške 768 000,-- €

- v časti kapitálové výdavky
- zrušenie položky rozpočtu mesta 0310 714001 nákup čistiacej techniky VPS vo výške 808 421,-- €
- rozpočtovanie položky 721001 kapitálový transfer VPS vo výške 40 421,-- €

K bodu č. 12i)

Informáciu o projektovej príprave rekonštrukcie športovej haly a umelej ľadovej plochy predložil primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský**.

Vláda na svojom rokovaní uvoľnila finančné zdroje na rekonštrukciu športovej haly. Peniaze by mali Mestu na účet nabehnúť do konca mesiaca. Už pred 3 rokmi sme uvažovali o rekonštrukcii, ale jej rozpočet bol 1,8 mil. €. Tolko finančných prostriedkov však nemáme. Preto sme museli projekt a rozsah rekonštrukcie prehodnotiť, na čom už pracuje aj projektant, aby sme čo najskôr začali stavebné konanie. Projekt bude zahŕňať nové hľadisko na ľavej strane, sociálne zázemie, rekonštrukciu jestvujúcich priestorov vrátane paluboviek a zateplenie.

Pokiaľ ide o zimný štadión, na rozostavanej stavbe bolo v minulosti preinvestovaných 9 mil. Sk (298 745,27 €). Projektant navrhuje prepojiť ho spojovacou komunikáciou so športovou halou a vybudovať i parkovisko. Prihlásilo sa nám veľa projektových firiem. Zobierame ponuky, predostrieme našu predstavu a budeme rokovať aj so Slovenským zväzom ľadového hokeja i ďalšími možnými investormi, aby sme k zdrojom od vlády získali ďalšie zdroje potrebné na dobudovanie, teda na umelú ľadovú plochu, sociálne zázemie a zastrešenie.

Ing. Peter Sokol:

Zdroje na rekonštrukciu športovej haly je potrebné prefinancovať v priebehu tohto roka, čo je reálne. Pokiaľ ide o zimný štadión, je potrebné hľadať ďalšie zdroje. Napríklad v Spišskej Novej Vsi, Kežmarku a Levoči rekonštrukcie financujú z grantu v súvislosti s konaním medzinárodnej olympiády sluchovo postihnutých.

JUDr. Rastislav Stašák:

Na zasadnutí športovej komisie bola požiadavka, aby zástupcovia jednotlivých športových klubov sa mohli vyjadriť a pripomenovať projekty športovej haly a zimného štadióna.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Budeme len radi a uvítame, ak sa zástupcovia jednotlivých športov k projektom vyjadria. Vzájomným kompromisom sa musíme zmestiť do 1 mil. €.

Ing. Pavol Gurega:

Hala mala najväčší problém s vykurovaním. Treba prihliadnuť aj na budúce prevádzkové náklady. Bude to v projekte zohľadnené?

Ing. arch. Benko:

V zadaní pre projektanta je aj zateplenie a vzduchotechnika.

MsZ vzalo na vedomie.

K bodu č. 12j)

Informáciu o partnerstve a spolupráci Mesta Stará Ľubovňa s Prešovským samosprávnym krajom pri realizácii projektu „Klaster turizmu Tatranského regiónu“ predložil primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský**.

14. októbra minulého roka podpísali všetci primátori okresných miest, ale aj dôležité subjekty v oblasti CR a zástupcovia Prešovskej univerzity „Memorandum o spolupráci pri rozvoji turizmu“.

Na základe tohto memoranda sa na nás obrátil PSK so žiadosťou o podporu, ako partnera, pri podávaní projektu „Klaster turizmu Tatranského regiónu“. Ide o projekt vo výške 300 tis. €. Bude ho podávať PSK a od nás žiada len podporu pri podávaní informácií a súčinnosť pri mapovaní situácie pre odborníkov, ktorí sa budú podieľať na jeho príprave. Teda nie o spolufinancovanie.

MsZ vzalo na vedomie.

K bodu č. 13

Členovia MsZ **s c h v á l i l i** návrh uznesenia z XXII. zasadnutia MsZ v Starej Ľubovni, ktoré predniesla členka návrhovej komisie **MUDr. Jana Pripuťníková**.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, Ing. Barilla, PaedDr. Mgr. Buk, p. Dluhoš, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 14

Primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský** poďakoval poslancom a všetkým prítomným za účasť na rokovaní mestského zastupiteľstva.

RNDr. Valent Jaržembovský
primátor mesta

PaedDr. Klaudia Satkeová
prednostka MsÚ

Overovatelia zápisnice:

Ing. Milan Kulík

JUDr. Rastislav Stašák

Zapísala:

Helena Vojteková